



[德] Thomas Jeier / 著
托马斯·耶尔
周佳音 / 译

飞碟 警报

Ufo - Alarm



❖酷老鼠系列❖

Ufo - Alarm

飞碟警报

[德] Thomas Jeier / 著
托马斯·耶尔
周佳音 / 译

新世界出版社

京权(图字):01-1999-2813

图书在版编目(CIP)数据

飞碟警报/(德)耶尔著;周佳音译.

-北京:新世界出版社,2000.1

(酷老鼠系列)

ISBN 7-80005-527-2

I. 飞… II. ①耶… ②周… III. 儿童文学-故事

-德国-现代 IV. I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 72772 号

©1996 by Verlag Carl Ueberreuter

飞 碟 警 报

作 者/[德]托马斯·耶尔 Thomas Jeier

译 者/周佳音 内文插图/刘兰峰

责任编辑/杨 彬 赵亚虎

封面设计/刘兰峰

责任印制/李一鸣

出版发行/新世界出版社

社 址/北京市百万庄路 24 号 邮政编码/100037

电 话/86-10-68326644 转 2569(总编室)

86-10-68994118(发行部)

传 真/86-10-68326679

电子邮件/nwpcn @ public.bta net.cn

印 刷/北京忠信诚胶印厂

经 销/新华书店

开 本/32

字 数/62 千字

印 张/5

印 数/1—10000 册

版 次/2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月第 1 次印刷

书 号/ISBN 7-80005-527-2/I·043

定 价/10.00 元

新世界版图书,版权所有,侵权必究。

新世界版图书,印装错误可随时退换。

目 录



飞
碟
警
报

酷
老
鼠
系
列

1

地球上的外星人

1

2

奥古斯特古堡上空的飞碟

12

3

和佐尔克同在太空

26

4

哈里偷了一辆轻便摩托车

38

5

错误的警报

51

6

四散奔逃的猪

62



7

假统帅

74

8

在集市广场上

82

9

老鼠的眼睛

91

10

外星人着陆了

102

11

又一次袭击

112

12

外星人的秘密

123

13

外星人出击了

133

14

辛普发怒了

142



地球上的外星人

1

外星人来了！

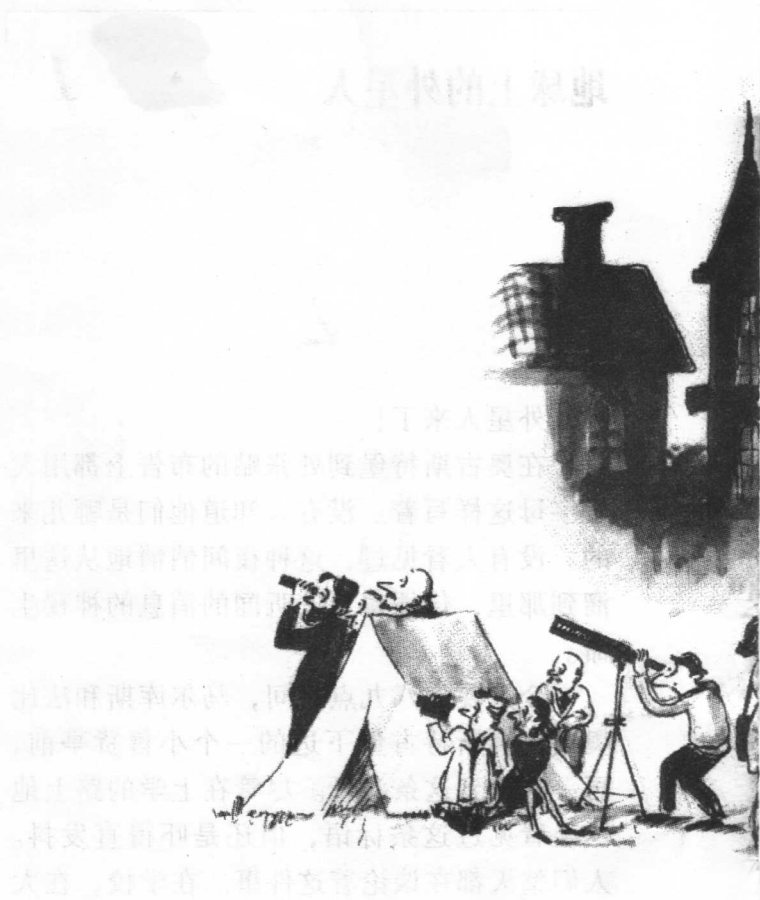
在奥古斯特堡到处张贴的布告上都用大号字母这样写着。没有人知道他们是哪儿来的。没有人看见过，这种夜间悄悄地从这里溜到那里，传播着耸人听闻的消息的神秘生命。

今天晚上八九点之间，马尔库斯和法比奥站在奥斯特古堡下边的一个小售货亭前，再一次读到这条消息。尽管在上学的路上他已经看见过这条标语，但还是吓得直发抖。人们整天都在谈论着这件事。在学校，在大



街上，在古堡的院子里。马尔库斯非常担心会不会有一艘大型宇宙飞船降落，并且从中走出来神秘的外星人。“我们要捉住你们！”这张奇怪的布告上的最后一句话这样说。

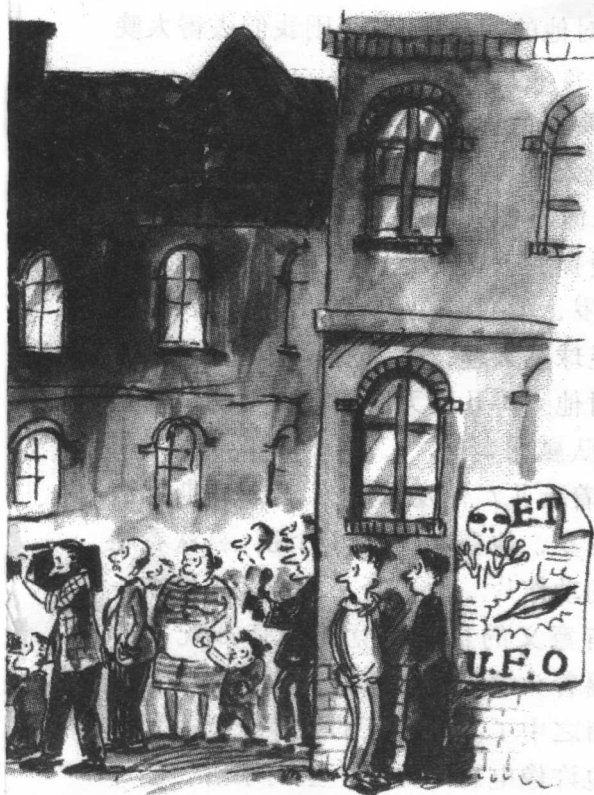
消息在奥古斯特堡迅速传播开来。刚到



下午就有好奇的人在古堡的院子里支上了帐篷，用望远镜在天空上搜寻。大家对外星人都有一点儿害怕，但是谁也不想错过这个场面。甚至电视台的人也来了，《自由新闻报》社的记者赫里贝特·布塞尔藏在了入口的拱



地球上的外星人





门下。到处挤满了人，天黑的时候，高墙之间几乎没有一块空地方。人们站得密密麻麻的，就像每年举行一次的大型露天音乐会时那样。皮波站在古堡饭店前边，出售热茶和夹心面包。一股凉风吹过古堡大门。

马尔库斯指着古堡大街，街上一直还有汽车往前开。“来，我们穿过树林，抄近路，”他对他的朋友说，“否则我们去得太晚了！”

“不要惊慌失措”，法比奥说，“这件事仅仅只是逗着玩儿！肯定有电视台的人插手。‘您懂不懂开玩笑？’或者这一类的题目。是爱捉弄人的那些节目中的一个。”法比奥10岁，他对外星人没什么想法。他只对他的足球感兴趣，火星上爱来什么人来什么人，对他来讲几乎无所谓。主要的事情是AC米兰队赢球。

“逗着玩儿？你发疯了？”马尔库斯比法比奥大两岁，他喜欢读科幻小说，喜欢看施瓦辛格的动作片。他不懂，为什么人们在一个这样有意义的日子里竟能保持如此的冷静，还摇着头继续走他的路，他已经整天都处在兴奋之中了。外星人的飞碟看上去什么样子？也许像电影《异形》里的宇宙飞船那样？或者更像克林戈纳人的战船？这是什么



样的外星人？是那些决定让地球毁灭的令人恐怖的怪兽？还是像他昨天看的那部电影里的看不见的人？又是谁替他们贴的这些布告？为什么他们向我们人类泄露出他们要登陆的消息？

“我们要捉住你们！”他小声地重复着布告上的最后一行。听起来不太友好。“如果他们现在真的来了呢？”他悄悄地对法比奥说，“假如他们要把我们带走呢？”

“胡说八道！”法比奥轻蔑地说。

他们登上一条通向古堡的迂回曲折的小路。这条小路经过两座孤单的房子，然后穿过茂密的树林。那儿只隐隐约约听到喧闹声，干枯的树叶在他们的运动鞋下沙沙响。他们一前一后地跑着，非常高兴那两座房子里有灯光。平时法比奥给市长太太送新鲜的意大利面条时，总是随身带着一只手电。他爸爸叫皮波，是古堡饭店的主厨，他煮的意大利面条是世界上最好吃的。

在他们前边有一条身影悄悄地溜进了树林里。他们吃惊地停住了脚步，看着那个影子在树木之间移动，然后在一座房子前停了下来。外星人？宇宙飞船已经登陆了？甚至连法比奥都想到了这一点，但是后来那座房子里射出来的灯光落在了那个影子身上，他



们认出了这是一个男人，他弯着身子，还用皮带牵着他的小猎狗。“这就对了，施努比，”他说，“你做得对，现在快回房子里去吧！”

马尔库斯吐出了憋住的那口气，心里放松了。他可能胆子相当小，尽管他喜欢在朋友面前硬充好汉。“我就想到了，这不是外星人，”他说，“来，我们快点儿！”

他们现在走得更快了，几乎是从第一座房子旁飞奔而过。小猎狗汪汪叫了起来，一个声音耐心地规劝它。风吹得树叶沙沙响。比平时更加令人毛骨悚然，尤其是因为古堡大街那些汽车前灯的灯光打在树木的下半部分，抛出了一个个幽灵般的阴影。马尔库斯和法比奥常常穿过树林，走近路，从来不害怕，但这一次他们却觉得背上有点儿发痒了。法比奥一再朝上看，就好像宇宙飞船每一瞬间都可能会出现在树冠之间。

“你带我去哪儿？”林间突然传出一个低沉的声音。“我想，我们到那个蓝色的星球上去，他们叫它地球。你忘记了？玛拉卡，我们在哪儿？”

“我们在地球上，亲爱的，”一个响亮的女声回答道，“我一直沿着你预先给我确定的路线走。你看见那灯光了吗？它们是人们



叫作汽车的那些臭烘烘的铁皮箱子发出来的。那些原始居民非常落后。你想在这儿干什么，阿拉贡臣民的统帅？”

“我们需要奴隶，上校。我们要把这些不开化的东西赶到一起，然后把他们诱骗到我们的星球上去。让他们在那儿为我们服务。让他们为我们做饭，打扫卫生，干其它一些低级的活儿。我们将把他们放在大城市外边的电子笼里。”

“你要让人麻醉多少这样的家伙，我的统帅？”

“10000，”阿拉贡臣民的统帅回答说，“我们可以在我们宇宙飞船的货仓里安顿这么多。我们把他们和我们途中准备杀的牲畜关在一块儿。”

马尔库斯和法比奥像被雷电击中似地停住了脚。他们听到了这神秘的声音，什么话也说不出来，也动弹不了。他们着迷地听着看不见的外星人说话。

“我们拿其他的人怎么办？”玛拉卡问。

“我们乘着我们的宇宙飞船一升空，就把他们的星球炸掉。这些人没有生存下去的价值。我甚至都不相信，他们会成为好的奴隶，但是我们别无选择。其它的星球离得太远，其他的奴隶又全都死了。”



“出什么事了，我的统帅？你知道，我有很长时间乘着新的宇宙飞船在路上，所以对我们这个星球上发生的事情一无所知。”

“我们不得不把所有的奴隶都杀死了。他们太没有力气了，不能再使用了。我们需要新的未开化的人。”

马尔库斯头一个从震惊中清醒过来，他害怕地将他的朋友推到边上。“你听见没有？”他小声地问道，声音直发抖。“外星人着陆了！他们想把我们变成奴隶，把其他的人全都杀死！”

法比奥全身冰凉，尽管天气根本没这么冷。他紧紧抱住一棵树干。“那两个外星人在哪儿？”他悄悄地问。

“在前边那座房子里，”马尔库斯小声地告诉他。他指了指底层客厅里那扇被灯光照得通明的窗户。“他们肯定把里边的人都杀死了。我们必须叫警察去。”

“那个笨蛋阿罗斯·本塔默？”法比奥说的声音太大了，他赶忙用一只手堵住了嘴。“他甚至连交通都管不了，”他又轻声接着说下去，“你是说，他能对付外星人？他们比我们厉害多了！”

“我们总得做点儿什么！”马尔库斯悄悄靠近那座灯火通明的房子，法比奥跟在他后



边。他真想从这里赶快逃走，但是又不想暴露自己的弱点。他们躲在矮树丛后面。另外一座房子里的小狗在他们背后汪汪叫，从古堡大街那头传来性急的汽车司机按喇叭的声音。风变得更冷了，至少他们是这样感觉的。

“他们在那里边，肯定！”马尔库斯悄声说。“真奇怪，我们怎么会就没看见宇宙飞船着陆！”

“他们比我们快好几光年呢！”法比奥回答说。“他们肯定会溜掉的！或者他们停在宇宙里什么地方。比如说仙女座里。”

客厅里传出一阵喧哗声。窗户是虚掩着的，所以他们听得很清楚。“中校呼统帅！”一个声音响起来。“能听见我讲话吗？”

“我听着呢，中校。你有什么情况要报告？”

“V区有一条陌生的船只，”无线电收发机里回答说，“我们的雷达受到了干扰，所以无法准确对它进行辨认。一条相当小的船，不值得一提！”

“尽管如此我们还得要注意，”统帅警告说，“发黄色信号，所有大炮对准这个陌生的东西。货仓准备好了吗？我们马上把这些奴隶带走。”



“准备好了！”响起了另外一个声音。

轰鸣声停了下来，统帅又转向陪伴他身边的那位女人。“加强辐射，”他命令道，“但是别太强，否则这些野蛮人就死了。我只想要他们失去知觉，然后把他们弄到宇宙飞船上去。”

“遵命，我的统帅！”

客厅里传出一些奇特的声音。嘶嘶的声音，咕噜噜的声音，轰隆隆的声音，随后人们突然听见大声喊叫，声音是从无线电收发机里传出来的：“救命啊！陌生船只发动进攻了！是仙女星座号！他们把我们的船甲打穿了！我们该怎么办，统帅？”

然后是死一般的寂静，诺里船长的声音：“你们干的好，佐尔克！嘿，你们根本就不知道什么叫高兴吧？我们击败了阿拉贡人，使人类免遭奴役，逃脱了必死无疑的处境。”

“您是知道的，我不会表露感情，”佐尔克冷漠地说。“我只是做了应该做的事情。”

这时响起了音乐，声音压抑，一点儿也不温柔。两个男孩听见挪椅子的声音。“这个诺里已经很了不起了！”一个男人说，而另一个女人却认为：“我更喜欢另一个，那个佐尔克，他的耳朵是全宇宙里最漂亮的！”



你去取啤酒时能不能带点儿香烟来？”

两个男孩子恍然大悟。放映《仙女星座号宇宙飞船》时他们也看了，这是一部非常有名的电视连续剧，诺里船长和佐尔克是里边的人物。

“我不相信！”马尔库斯尴尬地说。“我们上当了！他们在电视里看过仙女星座号！”

“这件事我们跟谁也不能讲！”法比奥觉得很羞愧。

他们快步继续前进，但刚刚缓过劲儿来，他们又吓了一大跳。古堡上空闪起了明亮的灯光，伴随着响亮的音乐飞来一只巨大的宇宙飞船。“飞碟！”两个人一齐喊道。



奥古斯特古堡上空的飞碟

2

尼姬和曼蒂也看见宇宙飞船了。她们正推着自行车沿印第安人小径前往古堡的另一侧。这是一条秘密的森林小道，她们经常在此玩捉迷藏。当明亮的光线在空中闪耀，音乐在她们头顶萦绕时，她们吓得险些摔倒。

“飞碟！”尼姬惊呼。就连她们在学校里谈论的也都是这个话题。甚至在她们遇到来自埃德曼斯多夫镇的小女孩的那个小咖啡馆里，外星人也成了头号话题。

曼蒂吓得松开了手，自行车倒在了地上，她双眼直呆呆地望着天空。她只有 10